

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

§ 1

1. Týmito všeobecnými poistnými podmienkami životného poistenia „Pre verných klientov“, ktoré prijalo predstavenstvo spoločnosti Quantum Leben AG, ďalej len *VPP*, sa riadia *poistné zmluvy* uzatvorené od 1. februára 2021.

DEFINÍCIE

§ 2

Pojmy používané v týchto *VPP* majú nasledujúci význam:

1. **4Life Direct** – spoločnosť 4Life Direct Insurance Services s.r.o., so sídlom Dunajská 8, 811 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 894 288, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka č. 100512/B, samostatný finančný agent poisťovateľa, zapísaný v registri finančných agentov a finančných poradcov vedenom Národnou bankou Slovenska, pod číslom 195201;
2. **doplnkové poistné plnenie** – doplnková poistná zmluva (iba v prípade jej zvolenia) k *poistnej zmluve* na životné poistenie „Pre verných klientov“, ktorá je spojená s platbou doplnkového poistného a ktorá je takto označená v *poistke*;
3. **dvojnásobné poistné plnenie v prípade nehody** – doplnkové poistné plnenie, kedy je vyplatený dvojnásobok poistného plnenia v prípade, že smrť nastala následkom *nehody*;
4. **manžel/manželka (druh/družka)** – osoba uvedená v *poistke*, s ktorou je *poistený* v manželskom zväzku ku dňu vzniku udalosti uvedenej v *poistnej zmluve*, alebo s ktorou je *poistený* k tomuto dňu v neformálnom zväzku (v partnerskom spoložití) a žijú v spoločnej domácnosti, pričom obaja partneri sú slobodní;
5. **nehoda** – neočakávaná, náhla udalosť, ktorá nastala po dni účinnosti uvedenom v *poistke*, a ktorú *poistený* nemohol ovplyvniť, táto udalosť nebola zapríčinená jeho zdravotným stavom, vznikla v dôsledku nezávislých vonkajších vplyvov a jej následkom je smrť *poisteného*, ktorá nastala v období 180 (stoosemdesiat) dní od dátumu *nehody*;
6. **oprávnená osoba** – fyzická alebo právnická osoba určená *poistníkom* so súhlasom *poisteného* ako osoba oprávnená na prijatie *poistného plnenia* v prípade smrti *poisteného*, osoba stanovená podľa § 7;
7. **poistený** – fyzická osoba uvedená v *poistke* ako osoba, v ktorej prospech bola uzatvorená *poistná zmluva*;
8. **poistný záujem** – oprávnená potreba ochrany *poistníka* pred následkami *poistnej udalosti* (smrť *poisteného*);
9. **poisťovateľ** – Quantum Leben AG, so sídlom na adrese Städtle 18, 9490 Vaduz, Lichtenštajnsko;
10. **poistka** – dokument vystavený spoločnosťou 4Life Direct v mene *poisťovateľa* ako potvrdenie skutočnosti, že *poistná zmluva* bola uzatvorená,
11. **poistná zmluva** – poistná zmluva na životné poistenie „Pre verných klientov“ uzatvorená na základe *žiadosti* alebo *návrhu*, podľa rozhodnutia *poisťovateľa* a v súlade s týmito *VPP*;
12. **poistné** – suma splatná na základe *poistnej zmluvy*, ktorej výška je špecifikovaná v *poistke*, vyjadrená v oficiálnej mene Slovenskej republiky, stanovená na základe sadzobníka poistného platného ku dňu podania *žiadosti* či zaslania *návrhu*;

13. **poistné plnenie** – suma uvedená v aktuálnej *poistke*, splatná oprávnenej osobe v súlade s podmienkami *poistnej zmluvy*;
14. **poistník** – fyzická osoba uzatvárajúca *poistnú zmluvu* s *poisťovateľom*;
15. **žiadosť** – žiadosť o uzavretie *poistnej zmluvy* podaná prostredníctvom formulára pripraveného *poisťovateľom*, ktorá predstavuje návrh *poisťovateľa* na uzavretie *poistnej zmluvy*;
16. **návrh** – návrh na uzavretie *poistnej zmluvy* podaný prostredníctvom formulára pripraveného *poisťovateľom*, návrh je poistníkovi doručený v elektronickej forme prostredníctvom elektronickej pošty a prípadne na jeho vyžiadanie či zo zákonných dôvodov prostredníctvom poštových služieb;
17. **lekár** – riadne kvalifikovaný, registrovaný a oprávnený lekársky pracovník vykonávajúci činnosť podľa zákonov Slovenskej republiky;

PREDMET A ROZSAH POISTNEJ ZMLUVY

§ 3

1. Predmetom poistenia je život *poisteného*.
2. Rozsah poistenia sa vzťahuje na prípad smrti *poisteného* v období platnosti *poistnej zmluvy*.
3. Existujú dva varianty uzatvorenia *poistnej zmluvy*:
 - a) variant poistenia len účastníka *poistnej zmluvy*, kedy existuje jeden *poistený*, alebo
 - b) variant poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky), pričom manžel/manželka (druh/družka) je druhým poisteným.

UZATVORENIE POISTNEJ ZMLUVY

§ 4

1. *Poistná zmluva* bude uzatvorená v prípade, že sú súčasne splnené nižšie uvedené podmienky:
 - a) ku dňu uzatvorenia *poistnej zmluvy* tak *poistník* ako aj *poistený* dovŕšili vek najmenej 18 (osemnásť) rokov, a *poistený* má menej než 86 (osemdesiatšesť) rokov,
 - b) ku dňu uzatvorenia *poistnej zmluvy* existuje *poistný záujem* týkajúci sa života *poisteného*;
 - c) *poisťovateľ* obdržal od *poistníka* podpísanú *žiadosť* alebo platbu prvého *poistného* na účet, v nadväznosti na čo *poisťovateľ* vystaví *poistku* ako potvrdenie skutočnosti, že došlo k uzatvoreniu *poistnej zmluvy*.
2. V prípade splnenia podmienok podľa § 4.1 bude *poistná zmluva* uzavretá, okrem tých prípadov, v ktorých platná právna úprava uzatvorenie *poistnej zmluvy* zakazuje.

DOBA POISTNEJ ZMLUVY

§ 5

1. *Poistná zmluva* nadobúda účinnosť dňom začiatku uvedeným v *poistke*. Doba poistenia končí zánikom *poistnej zmluvy*.
2. *Poistník* má právo od *poistnej zmluvy* odstúpiť v lehote 30 (tridsiatich) dní odo dňa, keď mu bolo oznámené, že *poistná zmluva* bola uzatvorená. V prípade, že *poistník* takto odstúpi od *poistnej zmluvy*, *poisťovateľ* vráti *poistníkovi* zaplatené *poistné* v plnom rozsahu pod podmienkou, že odstúpenie bolo doručené písomne na adresu sídla *poisťovateľa* poštou alebo faxom.

3. Poistník má právo kedykoľvek ukončiť *poistnú zmluvu* doručením výpovede ku koncu obdobia, za ktoré bolo zaplatené posledné *poistné*, s výpovednou lehotou 30 (tridsať) dní. Výpoveď sa musí uskutočniť písomne a v prípade ukončenia *poistnej zmluvy* nevzniká nárok na vrátenie *poistného*, s výnimkou prípadu uvedeného v § 5.2 vyššie.
4. Zánikom *poistného záujmu* zaniká *poistná zmluva*.
5. *Poistná zmluva* zaniká smrťou *poisteného* alebo dňom ukončenia poistenia podľa ustanovenia § 5.2 a 5.3 alebo § 8.2, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane ako prvá.
6. Ak zomrie *poistník*, ktorý nie je *poisteným*, do *poistnej zmluvy* vstupuje *poistený*. Od tohto okamihu plní povinnosti *poistníka poistený*.

VARIANTY POISTENIA

§ 6

1. Pokiaľ je uzatvorená *poistná zmluva* vo variante poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky, druha/družky, v prípade smrti jedného z nich *poistná zmluva* nezaniká. *Poistné plnenie* za zosnulú osobu *poistovateľ* vyplatí *oprávnenej osobe*, pričom druhý manžel/manželka (druh/družka) zostáva *poistený* za predpokladu, že *poistné* bude aj naďalej uhrádzané riadne a včas. V takomto prípade sa poistenie vo variante poistenia účastníka *poistnej zmluvy* a jeho/jej manžela/manželky (druh/družky) mení na variant poistenia len účastníka *poistnej zmluvy*. Sumy *poistného plnenia* a *poistného* uvedené v pokračujúcej *poistnej zmluve* zostávajú rovnaké.
2. V prípade, že dôjde k zániku manželstva alebo k zániku partnerského spoluzitia uvedeného v § 2.4, pričom *poistná zmluva* je uzatvorená vo variante poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky (druh/družky), je možné na žiadosť *poistníka* a na základe súhlasu *poisteného* a za podmienok, ktoré stanoví *poistovateľ*, aby *poistná zmluva* aj naďalej platila vo variante poistenia účastníka *poistnej zmluvy* a jeho/jej manžela/manželky (druh/družky), alebo vo variante poistenia len jedného účastníka ako jediného *poisteného* vo vzťahu ku každému *poistenému*.
3. V prípade smrti *poistníka*, ktorý nie je *poisteným*, prechádzajú všetky práva a povinnosti vyplývajúce z *poistnej zmluvy* na *poisteného*.

OPRÁVNENÁ OSOBA

§ 7

1. *Poistník* si môže zvoliť jednu alebo viac *oprávnených osôb*, ktorej sa poskytne *poistné plnenie* v prípade smrti *poisteného* počas účinnosti *poistnej zmluvy*. *Poistník* má právo túto svoju voľbu kedykoľvek zmeniť alebo zrušiť. Zmena *oprávnenej osoby* je možná len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu *poisteného*.
2. Pokiaľ bolo zvolených viacero *oprávnených osôb*, z ktorých jedna alebo viac v okamžiku smrti *poisteného* už nie je nažive alebo stratila právo na *poistné plnenie*, takto vzniknuté zostávajúce podiely patria ostatným *oprávneným osobám* v pomere ich podielov. V prípade, že k dátumu smrti *poisteného* neboli *oprávnené osoby* určené, zomreli alebo stratili právo na *poistné plnenie*, bude suma *poistného plnenia* vyplatená osobám stanoveným platnou právnou úpravou.

3. V prípade, že pomer, v akom sa má výplata *poistného plnenia* rozdeliť, nie je určený, má sa za to, že suma *poistného plnenia* má byť medzi *oprávnené osoby* rozdelená rovným dielom.

POISTNÉ

§ 8

1. *Poistné* je splatné vo výške a v termíne, ktoré si vyberie *poistník*, a ktoré sú uvedené v *žiadosti* či v *návruhu*.
2. Pokiaľ aj napriek výzve zo strany *poistovateľa* neuhradí *poistník poistné* po splatnosti v dodatočnej lehote 1 (jedného) mesiaca odo dňa doručenia výzvy, bude *poistná zmluva* považovaná za zrušenú zo strany *poistníka* a zodpovednosť *poistovateľa* z nej vyplývajúca tým zanikne.
3. *Poistné* je vypočítané tak, aby jeho výška zostala rovnaká po celú dobu platnosti *poistnej zmluvy*.
4. *Poistné* uvedené v *poistnej zmluve* predstavuje celkovú výšku odplaty za poistenie dohodnuté v *poistnej zmluve*, vrátane všetkých poplatkov, výdavkov a daní platených *poistníkom* prostredníctvom *poistovateľa*.

ZMENA POISTNÉHO PLNENIA

§ 9

1. *Poistník* môže požiadať 4Life Direct o zmenu sumy *poistného plnenia* uvedenej v *poistke* ako suma životného poistenia alebo o pridanie *doplňkového poistného plnenia* k *poistnej zmluve*, a to kedykoľvek počas trvania *zmluvy* kontaktovaním spoločnosť 4Life Direct. Je výlučným právom *poistovateľa*, prijať alebo odmietnuť akúkoľvek žiadosť *poistníka* o zmenu *poistného plnenia* alebo o pridanie *doplňkového poistného plnenia*.
2. Ak *poistovateľ* prijme žiadosť, zašle *poistníkovi* potvrdenie o jej prijatí, ktoré slúži ako dôkaz o schválených zmenách *poistného plnenia* uvedeného v *poistke* ako suma životného poistenia.
3. Počas prvých 30 dní od začiatku novej výšky *poistného krytia* má *poistník* právo na odstúpenie od zmien *poistnej zmluvy* a má nárok na refundáciu rozdielu zaplateného *poistného*. Ak v čase uzavretia zmien *poistnej zmluvy* *poistovateľ* neinformoval *poistníka* o práve na odstúpenie od *poistnej zmluvy*, lehota 30 (tridsať) dní začína plynúť dňom, kedy bol *poistník* informovaný o svojom práve odstúpiť od *poistnej zmluvy*. V prípade takéhoto odstúpenia zmluvné strany zostávajú viazané predchádzajúcimi podmienkami *poistnej zmluvy*. *Poistník* nebude mať nárok na refundáciu, ak odstúpi od dohodnutých zmien alebo zruší *poistnú zmluvu* po uplynutí lehoty 30 (tridsiatich) dní.
4. *Žiadosti poistníka* o zmenu výšky *poistného plnenia* je možné vyhovieť iba za predpokladu, že *poistený* má menej ako 86 (osemdesiat šesť) rokov, v súlade s § 4.1 (a).
5. V prípade zvýšenia *poistného plnenia* sa časové obdobia uvedené v § 11.1 a § 12.1 (a) a (b) počítajú odo dňa zvýšenia sumy *poistného plnenia* uvedenej v *poistke*, avšak len vo vzťahu k sume, o ktorú bolo *poistné plnenie* zvýšené.

VÝPLATA POISTNÉHO PLNENIA

§ 10

1. Povinnosť *poistovateľa* vyplatiť *poistné plnenie* vzniká v prípade smrti *poisteného* počas doby účinnosti *poistnej zmluvy* v súlade s § 11.1 nižšie.

2. Všetky príslušné sumy *poistného plnenia* budú spracované na účely výplaty *oprávnenej osobe* a samotný príkaz na úhradu bude predložený *poisťovateľom* príslušnému peňažnému ústavu do 24 (dvadsiatich štyroch) hodín (vynímajúc soboty, nedele a sviatky) od dátumu, keď sa spoločnosti *4Life Direct* predloží kompletná žiadosť o vyplatenie *poistného plnenia* podľa vzoru uvedeného na webovej stránke spoločnosti *4Life Direct*, ktorý je k dispozícii na www.4lifedirect.sk, vrátane dokumentov uvedených v žiadosti o vyplatenie *poistného plnenia* a v § 10.3. *4Life Direct* a *poisťovateľ* nenesú zodpovednosť za prípadné administratívne prietahy vo vyplácaní *poistného plnenia* spôsobené treťou stranou pri spracovávaní platby.
3. *Oprávnená osoba* je povinná predložiť kompletnú žiadosť, vrátane všetkej dokumentácie, ktorú môže *poisťovateľ* rozumne požadovať na to, aby bolo možné žiadosť posúdiť a *poistné plnenie* vyplatiť. Nevyčerpávajúci zoznam dokumentácie je k dispozícii na webovej stránke spoločnosti *4Life Direct*: www.4lifedirect.sk.
4. *Oprávnená osoba* je povinná sprístupniť všetky relevantné informácie a dokumentáciu v súlade so skutočným stavom. V prípade protiprávneho nároku a nároku založeného na nepravdivých tvrdeniach má *poisťovateľ* právo podniknúť akékoľvek kroky, aby zabránil takejto činnosti.

OBMEDZENIE POISTNÉHO PLNENIA

§ 11

1. Za obdobie prvých 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov odo dňa vzniku poistenia je *poistné plnenie* v sume uvedenej v *poistke* vyplatené len v prípade smrti *poisteného* v dôsledku *nehody*. V ostatných prípadoch je vyplácané *poistné plnenie* obmedzené na sumu rovnajúcu sa 100% (sto percent) zaplateného *poistného*.
2. Ak v prípade uvedenom v § 11.1 bola uzatvorená *poistka* vo variante poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky) a dôjde k smrti jedného z manželov (druha/družky), je vyplácané *poistné plnenie* obmedzené na sumu rovnajúcu sa 50 % (päťdesiat percent) zaplateného *poistného*. Uzatvorené poistenie vo variante poistenia účastníka *poistnej zmluvy* a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky) sa následne zmení na variant poistenia len účastníka, pričom zodpovedajúce *poistné plnenie* a *poistné* sú počítané iba pre pozostalého *poisteného*.

VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI

POISŤOVATEĽA

§ 12

1. Povinnosť *poisťovateľa* vyplatiť *poistné plnenie* nevzniká v týchto prípadoch:
 - a) ak dôjde k úmrtiu *poisteného* počas prvých 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov od dátumu uzatvorenia *poistnej zmluvy* v dôsledku samovraždy (vrátane sebapoškodenia);
 - b) ak dôjde k úmrtiu *poisteného* počas prvých 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov od dátumu uzatvorenia *poistnej zmluvy* v dôsledku toho, že *poistený* bol pod vplyvom alkoholu, narkotík alebo drog narušujúcich vnímanie okrem tých, ktoré boli predpísané *lekárom*;
 - c) ak dôjde k úmrtiu *poisteného* v dôsledku aktívnej účasti *poisteného* na trestnej činnosti (vrátane pokusu o spáchanie trestného činu);

- d) ak dôjde k úmrtiu *poisteného* následkom vojny (vyhlásenej či nevyhlásenej) alebo teroristického činu.
2. Osoba, ktorá úmyselne prispela k smrti *poisteného*, nemá nárok na výplatu *poistného plnenia*.

SŤAŽNOSTI

§ 13

1. V prípade akýchkoľvek sťažností týkajúcich sa *poistných zmlúv*, kontaktujte, prosím, Klientske centrum spoločnosti *4Life Direct* na adrese uvedenej v § 2.1.
2. Pokiaľ sa dotknutá osoba domnieva, že nedostala dostatočné vysvetlenie alebo že je podaná sťažnosť vybavovaná nevhodným alebo nedostačujúcim spôsobom, je oprávnená obrátiť sa so svojou sťažnosťou priamo na *poisťovateľa* na adrese uvedenej v § 2.9. Korešpondenciu vo veciach sťažností odporúčame podávať písomne a vždy je nutné uviesť číslo *poistky*.
3. Do 30 (tridsiatich) dní od doručenia sťažnosti bude poslaná písomná odpoveď. V prípade neschopnosti doručiť odpoveď v tejto lehote bude *poisťovateľ* prostredníctvom spoločnosti *4Life Direct* informovať sťažovateľa bezodkladne o dôvodoch meškania odpovede a uvedie predpokladaný termín odpovede.
4. Pokiaľ sa dotknutá osoba domnieva, že nedostala dostatočné vysvetlenie, alebo že je podaná sťažnosť vybavovaná nevhodným alebo nedostatočným spôsobom, je oprávnená obrátiť sa so svojou sťažnosťou na Národnú banku Slovenska na adrese Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava.
5. Spory vyplývajúce zo sprostredkovania poistenia je možné riešiť aj mimosúdne, na základe nasledujúcich právnych predpisov: zákon č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní, zákon č. 335/2014 Z. z. o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní v prípade sporov, ktorých účastníkom je spotrebiteľ a zákon č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov.

SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

§ 14

1. Osobné údaje *poisníka* a *poisteného* sú spracúvané *poisťovateľom* a spoločnosťou *4Life Direct* v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („GDPR“) a inými aplikovateľnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to najmä ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení („ZoOOÚ“). Osobné údaje *poisníka* a *poisteného*, vrátane ich mena a priezviska, adresy trvalého bydliska, adresy prechodného bydliska, rodného čísla, ak bolo pridelené, dátumu narodenia, miesta a okresu narodenia, občianstva, druhu a čísla preukazu totožnosti, telefonického kontaktu, faxového kontaktu a emailovej adresy, sú spracúvané na účely plnenia *poistnej zmluvy* a na účely dodržiavania právnych povinností *poisťovateľa* a *4Life Direct* vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov o poisťovníctve a finančnom sprostredkovaní (na účely identifikácie a overenia identity *poisníka* a *poisteného*, vykonávania, ochrany a uplatňovania práv *poisťovateľa*

a spoločnosti 4Life Direct, vyplývajúcich z *poistnej zmluvy*, atď.). Osobné údaje *poistníka* a *poisteného* v rozsahu meno a priezvisko, adresa trvalého bydliska, adresa prechodného bydliska, telefonický kontakt, e-mailové adresy, sú spracúvané na účely priameho marketingu (zahŕňajúc kontaktovanie prostredníctvom priamej pošty, automatizovaných telefonátov a komunikačných systémov, emailu, SMS správ) ako oprávnený záujem *poistovateľa* a 4Life Direct.

- Na základe písomnej žiadosti je *poistník* alebo *poistený* oprávnený požadovať od *poistovateľa* alebo 4Life Direct (a) potvrdenie, či sú alebo nie sú ich osobné údaje spracúvané, (b) informáciu o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme, (c) presné informácie o zdroji, z ktorého získali ich osobné údaje na spracúvanie, (d) zoznam ich osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, (e) opravu alebo likvidáciu ich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, (f) likvidáciu ich osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil, (g) likvidáciu ich osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona, (h) prenos ich osobných údajov inému prevádzkovateľovi. Bez ohľadu na ustanovenia tohto bodu, v prípade podozrenia neoprávneného spracúvania osobných údajov je *poistník* alebo *poistený* oprávnený podať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov. Práva *poistníka* a *poisteného* sú vymedzené v III. kapitole GDPR a v ZoOOÚ, druhá hlava druhý diel, § 22 a nasl.
- Tu uvádzané osobné údaje budú spracúvané pokiaľ existuje potreba spracúvania osobných údajov v zmysle § 14.1 vyššie.
- Poistník* a *poistený* sú oprávnení namietat pôvodné/dalšie spracúvanie ich osobných údajov na účely priameho marketingu, vrátane s tým súvisiaceho profilovania, a to kedykoľvek a bezplatne.
- Sprostredkovateľom *poistovateľa* povereným na spracúvanie osobných údajov v mene *poistovateľa* je spoločnosť 4Life Direct.
- Dalšie informácie sú k dispozícii na webovej stránke spoločnosti 4Life Direct: <https://www.4lifedirect.sk/politika-ochrany-udajov-4life-direct/>

ĎALŠIE USTANOVENIA

§ 15

- Všetky oznámenia alebo vyhlásenia zmluvných strán by mali byť druhej strane predložené písomne, v slovenskom jazyku, zasielané na náklady odosielateľa, alebo elektronickými

komunikačnými prostriedkami, pričom elektronickú komunikáciu bude *poistovateľ* prijímať a uchovávať na dátovom nosiči. Zmluvné strany dojednávajú, že zmeny *poistnej zmluvy* nevyžadujú písomnú formu.

- Všetky oznámenia alebo vyhlásenia *poistníka*, *poisteného* alebo *oprávnenej osoby* je potrebné doručiť v slovenskom jazyku na adresu spoločnosti 4Life Direct uvedenú v § 2.1. V prípade, že je nutné preložiť dokumenty týkajúce sa výplaty *poistného plnenia* do slovenského jazyka, je osoba, ktorá vznáša príslušný nárok, povinná zaistiť ich overený preklad do slovenského jazyka.
- Poistený* a *poistník* majú povinnosť informovať *poistovateľa* prostredníctvom spoločnosti 4Life Direct o všetkých zmenách osobných údajov uvedených v *žiadosti* či *návrhu*.
- Poistovateľ* si vyhradzuje právo jednostranne zmeniť tieto VPP z dôvodu zmien právnych predpisov alebo z iného prevádzkového dôvodu. *Poistovateľ* zverejní zmenu na svojom webovom sídle a oznámi zmenu VPP *poistníkovi* najmenej 60 (šesťdesiat) dní pred ich plánovaným dátumom účinnosti. Ak *poistník* nesúhlasí so zmenou VPP, je povinný svoj nesúhlas písomne oznámiť v tej istej lehote *poistovateľovi*. *Poistník* je v tejto lehote súčasne oprávnený bezplatne odstúpiť od *poistnej zmluvy*. Doručením písomného oznámenia o odstúpení od *poistnej zmluvy* zo strany *poistníka* *poistná zmluva* zaniká. Pokiaľ mal *poistník* ku dňu zániku *poistnej zmluvy* akékoľvek nesplatené pohľadávky voči *poistovateľovi*, stávajú sa tieto nesplatené pohľadávky splatnými. Ak *poistník* vo vyššie uvedenej lehote 60 (šesťdesiat) dní neoznámí *poistovateľovi* svoj nesúhlas so zmenou VPP, platí, že s touto zmenou VPP súhlasí. V tomto prípade sa všetky vzájomné vzťahy medzi zmluvnými stranami riadia týmito novými VPP odo dňa ich účinnosti.
- Tieto VPP spoločne so *žiadostou* alebo s *návrhom* tvoria *poistnú zmluvu* a je nutné ich vykladať ako jeden dokument.
- Poistné plnenie* vyplácané na základe *poistnej zmluvy* podlieha dani z príjmu v súlade s ustanoveniami zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmu, v platnom znení.
- Uvedené *poistenie* je *poistením* bez nároku na odkupné.
- Skutočnosti neupravené týmito VPP sa riadia príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky.
- V prípade sporu medzi zmluvnými stranami budú všetky spory prejednávané a rozhodované všeobecnými súdmi Slovenskej republiky. *Poistník* a *poistený* môžu tiež podať návrh na alternatívne riešenie sporov v konaní podľa zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení sporov za predpokladu, že sú splnené podmienky tohto zákona.

QSS/VPP/v1/01.02.2021

Chris Hurford-Green
zástupca *poistovateľa*
vedúci pre upisovanie a reklamácie
Quantum Leben AG

Martin Kampik
zástupca *poistovateľa*
generálny riaditeľ
Quantum Leben AG